

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена за годовое изданіе 3 руб.  
За пересылкою по почте 5 руб.  
За доставкою на домъ 4 руб.  
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ томъ.



Частіи объявленія для начечанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, въ исключеніи воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.  
Плата за частіи объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца 12 коп.

Господи извѣстны 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.  
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.  
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.  
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Topographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Feste, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Anzerate beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 Kop.

## Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXII. Jahrgang.

№ 92.

Среда 14. Августъ. — Mittwoch, 14. August

1874.

### Официальная Часть. Officieller Theil.

#### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Въ виду сдѣланнаго заявленія объ утерѣ выданнаго въ г. Ригѣ 22. Сентября 1872 г. № 3733 на жительство въ Россіи паспорта Прусскаго подданнаго работника Фридриха Гопената, жены его и сына, исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоеннымъ же себя этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.  
г. Рига, 8. Августа 1874 года. № 5554.

Da die Anzeige gemacht worden, daß des preussischen Unterthans Arbeiters Friedrich Hopf und seiner Frau und Sohn russischer Aufenthalts-Paß d. d. 22. September 1872 Nr. 3733 abhanden gekommen ist, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom stellvertretenden Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.  
Riga, den 8. August 1874. Nr. 5554.

Прусскія подданная работница Иоганна Шарфаузенъ объявила, что выданный ей въ Ригѣ паспортъ на жительство въ Россію отъ 7-го Сентября 1873 года № 3569 ею потерянъ, а потому исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоеннымъ же себя этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.  
г. Рига, 8. Августа 1874 года. № 5555.

Da die preussische Unterthanin Arbeiterin Johanna Scharfhausen die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren russischen Aufenthalts-Paß d. d. Riga den 7. Sept. 1873 Nr. 3569 verloren habe, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden vom stellvertretenden Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.  
Riga, den 8. August 1874. Nr. 5555.

#### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Его Сіятельство г. Лифляндскій, Эстляндскій и Курляндскій Генералъ-Губернаторъ прибылъ вчера 13. сего Августа поѣздъ за границю въ Ригу и отправился сего дня 14. сего Августа въ С.-Петербургъ.

Er. Erlaucht der Herr General-Gouverneur von Liv-, Est- und Curland ist nach am 13. August d. J. erfolgter Rückkehr aus dem Auslande am 14. August d. J. nach St. Petersburg abgereist.

Von den Gemeindeverwaltungen der Güter Cabbal und Eigstfer im Pernau-Bellinschen Kreise werden sämtliche Gemeindeglieder der Cabbal- und Eigstferschen Gemeinde hierdurch aufgefordert, be-  
hufs Anfertigung der Familienlisten in kürzester Frist und nicht später als bis zum 10. September 1874 ihre Familienglieder aufzugeben. Die Auf-  
gabe, welche entweder persönlich oder auch über die Post geschehen kann, muß enthalten die namentliche Benennung der sämtlichen Familienglieder und zwar müssen für diejenigen, die nach der X. Seelen-Revision durch Geburt hinzugekommen sind, Tauf-  
scheine, und für die, die durch den Tod abgegangen sind, Todtenscheine hinzugefügt werden.  
Cabbal, den 26. Juli 1874. Nr. 282. 1

No Preekul- un Intumuischas pagasta waldischanas teel zaur scho wissas semmu- un pilsehtu-  
polizejas laipnigi luhgtas, tohs scha pagasta loh-  
zellsas sawas wezzuma shmes peenest un tehwa  
wahrdu un familiju usdoht, wijs wehstati lihfs  
1. Septbr. f. g. pee schejeenes Pagasta-waldischanas  
passeleht.  
Nr. 126. 2  
Preekul- et Intumuischas pagasta waldischana,  
tai 2. August 1874.

Kad pehz zeen. Widoj. Gubernatora Leekunga  
pawehla no 11. Merz f. g. ar Nr. 844 tas preefch  
nahlosha gadda rekrutshu fasaufshanas-rukka raskli-  
shanas waijadsigais faimu-registers sagattawojams,  
tad teel zaur scho wissas pilsehtu- un semmu-  
polizejas peeklahigi luhgtas; wijssem sche peeder-  
rigem, pilsehtu- woi semmu-aprinkos eshwodameem  
beedreem, tikpat wijsseem ka ferweescheem pee  
2 rubl. fudr. strabpes peekshdinabt: ka lai tee  
appalsch minnetai pagasta waldischanal wijswehstati  
lihfs 20. September f. g. sawas un sawu pamitju  
wezzuma-shmes peenest.  
Nr. 115. 2  
Dukeru pagasta waldischanal, (Walweras freif  
un draudse), 2. August 1874.

No Wasse Zumprawnuischas pagasta walbi-  
shanas, Nibgas pilsehtu aprinkē, tohp wijsst pee  
fchi pagasta peederihgi, ahripus pagasta dshwodami  
lohzeht, uš grunti ta § 4 tabs instruktijas preefch  
familiju listu fashadishchanas, zaur scho usajinabt,  
faneu familijas lohzehtu-štaitu no X rewissijas, tapat  
wijsseeshus ka arri seeweesshus ar tahm waija-  
dshgahm frustamahm grabmahm un mirushu  
dwehselu misshanas-shimshim ihfaka laika un wijs-  
wehstati lihfs 1. September f. g. pee schids walbi-  
shanas peemeldehtees un usdoht; kas tam neklausigs,  
netiks tik ween pehz liffameem strabpchts, bet buks  
arri wijsst tee šiktumi janests, kurei zaur neklausig-  
shanu fchi usdewuma zeltohs.

Lurklati teel wissas zeen. pilsehtu- un laup-  
polizejas peeklahigi luhgtas, neweeni fchi pagasta  
lohzeht winnu waldisbas aprinkē, bes pagasta rullu  
parafshichanas peemeldejushohs, — nekahda wijsse  
peeturht gribteht.  
Nr. 124. 2  
Wasse Zumprawnuischa tai 30. Juli 1874.

#### Проклама. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des  
Selbsherrschers aller Reußen u. hat das Livländische  
Hofgericht auf Ansuchen des Gustav Baron Krüdener  
und des Rigaschen Kaufmanns und erblichen Ehren-

bürgers Eduard Samuel Friedrich Bietemann kraft  
dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche,  
sei es aus privilegirter oder nicht privilegirter, eine  
stillschweigende oder eine ausdrücklich bestellte Hy-  
pothek besitzenden Gläubiger des Gutes Raugershof  
nebst Appertinentien und zwar nicht blos der pri-  
vaten, sondern auch folgender ingrossirten Pfand-  
forderungen:

1. 1861 December 13. für den Arrendator  
Andreas Schmidt 3000 Rbl. Silb.,
2. eodem für denselben 3000 Rbl. Silb.
3. 1862 Februar 26. für den Arrendator  
G. Mandelberg 1000 (eintausend) Rbl. S.-M.,
4. eodem für denselben 1000 (eintausend) Rbl.  
S.-M.,
5. 1862 April 23. für denselben 2000 (zweitausend)  
Rbl. S.-M.,
6. eodem für denselben 1500 (eintausend fünf-  
hundert) Rbl. S.-M.,
7. 1862 Juni 18. für denselben 1500 (eintausend  
fünfhundert) Rbl. S.-M.,
8. 1862 October 24. für den Kreisgerichts-  
Secretairen Tinzelmann von Adlerflug 3000  
(dreitausend) Rbl. S.-M.,
9. eodem für denselben 3000 (dreitausend) Rbl.  
S.-M.,
10. 1863 December 18. für Bernhard von Stryl  
per cess. 3000 (dreitausend) Rbl. S.-M.,
11. eodem für denselben per cess. 4500 (vier-  
tausend fünfhundert) Rbl. S.-M., welche neun  
lehtgenannten Forderungen durch Cession an  
A. Schmidt gebiechen sind;
12. 1867 October 24. für den Kirchspielsrichter  
Gustav Baron Krüdener 4000 (viertausend)  
Rbl. S.-M. (in blanco cedirt),
13. eodem für denselben 4000 (viertausend) Rbl.  
S.-M.,
14. eodem für denselben 5000 (fünftausend) Rbl.  
S.-M., welche beide lehtgenannten Forderungen  
durch Cession an A. Schmidt gebiechen sind;
15. eodem für denselben 7000 (siebentaufend) Rbl.  
S.-M. (in blanco cedirt),
16. eodem für denselben 7300 (siebentaufend drei-  
hundert) Rbl. S.-M. (cedirt an A. Schmidt),
17. 1867 November 23. für Magnus von Torflus  
4000 (viertausend) Rbl. S.-M. (in blanco  
cedirt),
18. eodem für denselben 4000 (viertausend) Rbl.  
S.-M. (cedirt an A. Schmidt),
19. eodem für denselben 5000 (fünftausend) Rbl.  
S.-M. (cedirt in blanco),
20. eodem für denselben 6000 (sechstaufend) Rbl.  
S.-M. (in blanco cedirt),

oder aber welche als Re tractberechtigte, oder sonst  
aus irgend welchem Rechtsgrunde, — mit Aus-  
nahme jedoch der dem Grundstücke Elisabethshof  
reglementsmäßig obliegenden und unalterirt fort-  
bestehenden Garantieverhaftung für die auf Raugershof  
ingrossirte Pfandbriefschuld und der gleichfalls un-  
alterirt fortbestehenden Verpflichtungen zur Leistung  
der onera publica,

- 1) wider die Ausscheidung des zuzufolge des zwischen  
dem Pfandbesitzer des Gutes Raugershof und  
Bevollmächtigten des Besitzers dieses Gutes,  
Grafen Moritz Mengden, Gustav Baron von  
Krüdener, als Verkäufer und dem Rigaschen  
Kaufmann und erblichen Ehrenbürger Eduard  
Samuel Friedrich Bietemann, als Käufer am  
21. Januar 1874 abaeischlossenen und am

21. Februar 1874 sub Nr. 51 kofgerichtlich corroborirten Kaufcontracte acquirirten Kaugershoffischen Grundstückes Elisabethshof aus dem Hypothekenverbanke des Gutes Kaugershof und Abjudication des Ersten Real von allen im Kaufcontracte nicht namentlich übernommenen Verhaftungen und Verpflichtungen — an den genannten Eduard Samuel Friedrich Bietemann, so wie wider die Verurteilung des Grundstückes Elisabethshof mit der, jetzt dem genannten Bietemann gehörigen ehemaligen Kaugershoffischen Hoflage Constanzenhof zu einer Landstelle und einem Hypothekencomplexe unter dem gemeinschaftlichen Namen: „Constanzhof.“

2) wider die ordnungsmäßige Bestellung einer Servitut zu Gunsten der Grundstücke Constanzenhof und Elisabethshof, bestehend in dem Rechte der unentgeltlichen Passage über die bei Wolmar belegene Kaugershoffische Abbrücke für die Dauer des Bestehens einer solchen,

Einwendungen oder Ansprüche an die genannten Grundstücke formiren zu können verneinen, ober- richterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen und Einwendungen innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 2. September 1875 allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführlich zu machen bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, so weit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß:

- 1) das gedachte Grundstück Elisabethshof dem Eduard Samuel Friedrich Bietemann frei von allen im gu. Kaufcontracte nicht übernommenen Verpflichtungen und Verhaftungen — zum Eigentum abjudicirt und aus dem Hypothekenverbanke des Gutes Kaugershof ausgeschlossen und mit dem Grundstück Constanzenhof zu einer Landstelle und einem Hypothekencomplexe unter dem gemeinschaftlichen Namen: „Constanzhof“ vereinigt und
- 2) die Servitut der unentgeltlichen Passage über die bei Wolmar belegene Kaugershoffische Abbrücke für die Dauer des Bestehens einer solchen zu Gunsten der bisherigen Grundstücke Constanzenhof und Elisabethshof ordnungsmäßig bestellt werden soll.

Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. 3959. 3

Riga-Schloß, den 18. Juli 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der verwitweten Kirchspielsrichter Catharina von Dahl geborenen von Wicken und deren Tochter Johanna von Dahl kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. an den Nachlaß des verstorbenen Kirchspielsrichters, Arztes Conrad von Dahl überhaupt oder an die zu solchem Nachlasse gehörigen im Riga'schen Kreise belegenen Güter Engelhardshof und Beckershof sammt Appertinentien und Inventarien als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, aus privilegiert oder nicht privilegiert, stillschweigender oder ausdrücklich eingeräumter Hypothek, oder aber aus nachstehenden, angezeigtenmaßen bereits liquidirten oder erfolgten Schulden und Verhaftungen, nämlich:

- I. aus der, auf dem Gute Engelhardshof
- 1) am 9. April 1815 für die von Helmersen'sche Concursmasse ingrossirten Verbindungschrift, wofür nur das Inventarium obigen Gutes haftet,
- 2) am 22. September 1849 sub Nr. 201 für Natalie Friederike von Dahl ingrossirten Obligation von 4900 Rbl. S.,
- 3) am 22. September 1849 für die Olga Elisabeth Rieriem geborene von Dahl sub Nr. 203 ingrossirten Obligation von 4500 R. S.,

II. aus der, zufolge § 5, III, b des zwischen der Johanna Beata von Dahl, geb. von Agthe und ihren Kindern am 1. März 1848 abgeschlossenen, am 22. September 1849 sub Nr. 43 corroborirten Erbtheilungscontractes Seltens des Arztes Conrad von Dahl übernommenen Verpflichtung, nachstehende, am 1. Mai 1848 von ihm zum Besten nachbenannter Personen ausgestellte, mit 5% vom 23. April 1848 ab zu verzinsende Obligationen nachfolgender, von den Transactanten unter einander vereinbarter Reihenfolge und Rangordnunge hinter-

einander für seine Rechnung auf das Gut Beckershof ingrossirten zu lassen:

- 1) zum Besten des Arztes Woldeimar von Dahl 6000 Rbl. S.,
- 2) zum Besten der Helene Wilhelmine, verheiratheten Pastorin Albanus, geb. von Dahl 6800 Rbl. S.,

Forderungen oder Ansprüche, oder

B. gegen die, mittelst des am 14. Januar 1869 sub Nr. 3 kofgerichtlich corroborirten Abscheides d. d. 17. December 1868 sub Nr. 6176 geschehene Abjudication des Gesamtinhabers des verstorbenen Kirchspielsrichters, Arztes Conrad von Dahl und namentlich der zu solchem Nachlasse gehörigen obgedachten Güter Engelhardshof und Beckershof sammt Appertinentien und Inventarien an die Wittwe defuncti, Catharina von Dahl geb. von Wicken und an die Tochter defuncti, Johanna von Dahl zu deren gemeinschaftlichem Eigentum so wie

C. gegen die mittelst des am 9. April 1869 sub Nr. 52 kofgerichtlich corroborirten, am 14. März 1869 zwischen der verwitweten Kirchspielsrichter Catharina von Dahl geborenen von Wicken und deren unwilliger, durch g. richtig constituirte Vormünder vertretenen Tochter Johanna von Dahl abgeschlossenen und landwajenge-richtlich ratificirten Kaufcontractes geschehene Besitzübertragung des oberrühnten Gutes Beckershof sammt Appertinentien an die Leontine Wilhelmine Lyra geb. Kupffer

Einwendungen formiren zu können verneinen, — mit alleiniger Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte der auf den vorbenannten Gütern ruhenden öffentlichen Abgaben und Leistungen, so wie der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen der, auf dem Gute Engelhardshof ruhender Pfandbriefschuld, ferner der sonstigen ingrossirten Gläubiger des Gutes Engelhardshof resp. Beckershof und derjenigen Personen, welche durch den vorstehend sub C. näher bezeichneten, über das Gut Beckershof sammt Appertinentien abgeschlossenen Kaufcontract Forderungsrechte an das Gut Beckershof erworben haben, — eberrihterlich aufzufordern sind, sich a dato dieses Proclams und zwar hinsichtlich des oben ad A erwähnten Nachlasses und der ad B und C gedachten Contracte und Besitzübertragungen innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 2. September 1875, dagegen hinsichtlich der oben ad A I, 1, 2, 3 und II, 1 und 2 erwähnten Schulden und Verhaftungen innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 18. Januar 1875 und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Reclamationen mit solchen ihren vermeinten Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführlich zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, so weit dieselben von der Angabe in diesem Proclam nicht ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das Gut Engelhardshof sammt Appertinentien und Inventarium für ein von allen, nicht ausdrücklich von der Meldung ausgenommenen Schulden und Verhaftungen jeder Art freies Eigentum der verwitweten Kirchspielsrichter Catharina von Dahl geborenen von Wicken und deren unwilligen Tochter Johanna von Dahl anerkannt, das Gut Beckershof sammt Appertinentien für frei von allen, nicht ausdrücklich von der Meldung ausgenommenen Schulden und Verhaftungen jeder Art erkannt und die oben sub A I und II specificirten Schulden und Verhaftungen sammt den ad A I bezüglichen Documenten für ungültig erklärt werden sollen. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht sich zu richten hat. Riga-Schloß, den 18. Juli 1874.

Nr. 3936. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. hat das Wenden-Walk'sche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Julius von Trautschke als Besitzer des im Wenden'schen Kreise und Vershowschen Kirchspiele belegenen Gutes Wahrzen nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackendbuchmäßigen Geseinde, als:

- 1) Pöhlke, groß 33 Tlhr. 62 Gr., auf die Wahrzen'schen Bauern Ansh Böhlit und Carl Kallung für den Preis von 4250 Rtl. S.,
- 2) Kalne-Tatten, groß 14 Tlhr. 85 Gr., auf den Bauer Jacob Sarring für den Preis von 1875 Rbl. S.,
- 3) Kaln-Lahy, groß 15 Tlhr. 26 Gr., auf den Bauer Jahn Kapsa für den Preis von 1900 R. S.,

- 4) Pöhlke, groß 23 Tlhr. 65 Gr., auf die Bauern Jahn Lambert und Jahn Saulit für den Preis von 3000 Rbl. S.,
- 5) Jaunsem, groß 30 Tlhr. 47 Gr., auf den Bauer Pehler Kallwing für den Preis von 3750 Rbl. S.,
- 6) Brasche, groß 24 Tlhr. 16 Gr., auf die Bauern Jahn und Andres Miffelsohn für den Preis von 3000 Rbl. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Geseinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Wahrzen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walk'sche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der obeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossirter Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung genannter Geseinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Geseinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken und Forderungen des Hauptgutes freies Eigentum erb- und eigenthümlich abjudicirt werden sollen. Wenden, den 20. Juli 1874. Nr. 3098. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. hat das Wenden-Walk'sche Kreisgericht auf bezüglichen Ansuchen kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

1. wider die zufolge des am 1. Juni 1874 kofgerichtlich corroborirten Abscheides vom 1. Juni 1874 geschehene Zuschreibung des zum Nachlaß der weiland Frau Hofrathin Dorothea Jensen geb. Reußner gehört habenden, bei Wenden zwischen den sich trennenden Wegen von Wenden nach Koop und Ligat auf Secklershoffischen Geseinde belegenen, eine Loosstelle großen, bebauten Grundstückes sammt Appertinentien auf deren gesetzlichen Erben, den Wittwer, Herrn Hofrath Dr. jur. Eduard Jensen und die Tochter, die abgeschiedene Frau Baronin Marie von Buddenbrock geb. Jensen zum gemeinschaftlichen Eigentum
2. wider die zufolge des am 1. Juli 1874 kofgerichtlich corroborirten, am 1. Juni 1874 zwischen dem Herrn Hofrath Dr. jur. Eduard Jensen und der abgeschiedenen Frau Baronin Marie von Buddenbrock geb. Jensen als Verkäuferin und dem Fräulein Elise von Kahlen als Käuferin abgeschlossenen Kaufcontractes geschehene Acquisition das bei Wenden zwischen den sich trennenden Wegen von Wenden nach Koop und Ligat auf Secklershoffischen Geseinde belegenen, eine Loosstelle großen, bebauten Grundstückes sammt Appertinentien

Ansprüche aus irgend welchem Rechtsstitel formiren zu können verneinen, richterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams und zwar sowohl hinsichtlich der geschehenen Zuschreibung des genannten Grundstückes auf die bemeldeten gesetzlichen Erben der beregten weiland Frau Hofrathin Dorothea Jensen geb. Reußner zum Gemeinschaftlichen Eigentum, als hinsichtlich der Acquisition desselben durch das Fräulein Elise von Kahlen innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten d. i. spätestens bis zum 9. Januar 1875 mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier beim Wenden-Walk'schen Kreisgericht gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführlich zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß ad 1 die geschehene Zuschreibung des oberrühnten bei Wenden zwischen den sich trennenden Wegen nach Koop und Ligat auf Secklershoffischen Geseinde belegenen, eine Loosstelle großen, bebauten Grundstückes sammt Appertinentien auf die mehrbemeldeten gesetzlichen Erben der weiland Frau Hofrathin Dorothea Jensen geb. Reußner als rechtfertigt erfolgt erkannt und ad 2 dasselbe frank und frei von irgend welchen

Ansprüchen und Forderungen, ohne Ausnahme, der Requiritin, dem Fräulein Elise von Rablen zu deren unanfechtbarem Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2897. 2

Wenden, den 9. Juli 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Mathilde Hein, verwittw. v. Staden, geb. v. Stryf, als Miteigenthümerin des im Allendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarischen Kreises belegenen zum Bauerlande des Gutes Dvinskof gehörigen Noßhof Gutes, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr ihre ideale Hälfte an dem Grundstücke mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, der Elisabeth von Staden als freies Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Noßhof Gutsde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß der bishertige ideale Antheil der Frau Mathilde Hein geb. von Stryf an dem Noßhof Gutsde sammt Gebäuden und allen Appertinentien, nunmehr der Elisabeth von Staden erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 957. 2

Wolmar, den 25. Juni 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Luth Erb- und Besitzer des im Allendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarischen Kreises belegenen Eltschne Gutes, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorschlande des Gutes Römershof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlosse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Eltschne Gutsde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll: das Gutsde Eltschne groß 21 Tblr. 72<sup>5</sup>/<sub>112</sub> Gr., dem Bauer Carl Brigge für den Preis von 3925 Rbl. S. M. Nr. 683. 2

Wolmar, den 8. Juni 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andrei Kowalewsky Erb- und Besitzer des im Allendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarischen Kreises belegenen Kalna Welter Gutsde, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorschlande

des Gutes Römershof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlosse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Kalna Welter Gutsde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll: das Gutsde Kalna Welter groß 32 Tblr. 12<sup>102</sup>/<sub>112</sub> Gr., dem Bauer Jakob Dubinsky für den Preis von 5800 Rbl. S. M. Nr. 699. 2

Wolmar, den 8. Juni 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Karl Bircht Erb- und Besitzer des im Allendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarischen Kreises belegenen Puderfällschen Kaley-Gutsde, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorschlande des Gutes Puderfäll gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlosse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Kaley-Gutsde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll: Das Gutsde Kaley groß 28 Tblr. 42 Gr., dem Bauer Indrik Bircht für den Preis von 4620 Rbl. S. M. Nr. 1003. 1

Wolmar, den 2. Juli 1874.

### Торги. Торге.

Ловляндская Казенная Палата приглашает желающих принять на себя на утвержденных для сего условиях, перевозку мдной монеты старых чеканов из г. Риги морем в С.-Петербург около 55,000 рублей прибыть в присутствие сей палаты въ назначенный для сего на 23. число Августа 1874 года торгу и на 27. число Августа переторжк, въ полдень, и изустно заявить свои предложения, заранее представивъ въ Палату, при просьбахъ владъ о своемъ званіи и требуемые залогы на третью часть провозной суммы, лалыми деньгами или законными процентыми бумагами кредитныхъ установлений; или же подать, или прислать въ Ловляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 23. Августа 1874 года по отнюди не позже 12 часовъ для запечатанія о своихъ предложенияхъ объявленія, съ собоюдеміемъ прѣ втомъ правая, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. По чомъ объявляется.

что условия торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцелярии Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжк никакихъ новыхъ предложений отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Рига, 7. Августа 1874 года. № 661. 2

Der Livländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür beständigen Bedingungen den Transport von Kupfermünze aller Prägung auf dem Wasserwege aus Riga nach St. Petersburg im Betrage von ungefähr 55,000 Rubeln, zu übernehmen, sich zu dem hierfür auf den 23. August 1874 anberaumten Torgtermin und dem auf den 27. August festgesetzten Peretorgtermin, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Sologgen auf den dritten Theil der Fracht-Summe, in barem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungsalocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlaublichen, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 23. August 1874, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I des Sweb der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhof-Kanzlei eingesehen werden können, und daß nach abgelaufenem Peretorge weiter keine neue Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 661. 2

Riga, den 7. August 1874.

Diejenigen, welche gesonnen sein sollten, die Lieferung verschiedener Kleidungsstücke für die Ambarenwache zu übernehmen, werden hierdurch aufgefordert, sich zu solchem Zweck auf den am 20., 22. und 24. August d. J. anberaumten Torgterminen zur Verlautbarung ihrer Forderungen, vorher aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestimmung der erforderlichen Caution, zur gewöhnlichen Sitzungzeit in dem Rigaschen Weltgericht zu melden. Nr. 810. 2

Riga-Rathhaus, den 12. August 1874.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogtei-Gerichts wird mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication vom 17. Februar d. J. Nr. 117 hiermit bekannt gemacht:

daß der Versteigerungstermin des der Stephanba Nikitina Welikanow gehörigen im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 19 belegenen Immobilien nicht am 7. August d. J. sondern am 17. August d. J. Mittags 1 Uhr bei diesem Landvogtei-Gerichte stattfindet. Riga-Rathhaus, den 7. August 1874.

Nr. 803. 2

Von der II. Section des Rigaschen Landvogtei-Gerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der abemalige öffentliche Verkauf des dem Fleischergeßellen Heinrich Meyer gehörigen, alhier im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 474, nach der neuen Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 392 an der kleinen Meeresstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. August 1874 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage um 12 Uhr Mittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Bezahltheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen.

Gleichzeitig werden auch alle diejenigen, welche an dem obgenannten Immobilien Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine unter Beibringung gehöriger Belege bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung der Meistbotsumme keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der II. Section des Landvogtei-Gerichts den 8. Juni 1874. Nr. 670. 1

Судебный Приставъ Исковскаго Окружнаго Суда Царяковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, 1. части, въ домѣ Константинова, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд. сямъ объявляетъ, что закладателъ Ижженеръ Технологъ Александръ Ивановичъ Роговъ, въ 1874 году, по чомъ объявляется.



дому листу Псковскаго Окружнаго Суда отъ 20. Сентября 1873 г. № 2451, въ пользу Псковской городской Управы капиталной суммой долга, по залладной, 2000 руб. съ 0/0 съ 5. Февраля 1870 г., судебными издержками и заведеііе дѣла 179 руб. 25 коп., въ залъ за-сѣданія Псковскаго Окружнаго Суда 18. Сентября 1874 года, съ 10 часовъ утра, будетъ прода-ваться съ публичнаго торга, принадлежащій Гаине, деревянный на каменномъ этажъ домъ съ мезониномъ, двумя каменными флигелями и надворными постройками, состоящій въ 3 части города Пскова, на Запсковьи, на берегу рѣки Псковы, оцененный въ 2000 руб., съ каковой суммы начнется торгъ. Означенный домъ на-ходится въ залогѣ Псковской городской Управы въ суммѣ 2000 руб. съ 0/0. Желающіе тор-говаться могутъ видѣть опись и всѣ бумаги въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда. № 562. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Прав-ленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для пополненія числящейся на купцахъ Корницкомъ, Скловскомъ и Волоховскомъ акцизно-откупной недоимки въ

суммѣ 15000 руб. будетъ продаваться съ пу-бличныхъ торговъ принадлежащій Купеческому Племенику Пастулу Гехтману, состоящій въ г. Житомирѣ, 3. части 1. квартала, на углу Кафедральной улицы и Биржевой площади подъ № 2, каменный 2-этажный съ мезониномъ домъ, крытый желѣзомъ, въ длину 5 саж. 1 арш., ширину 4 саж. 2 аршина. Первый этажъ этого дома занимаютъ три лавки, подъ ними нахо-дится погребъ. Земля подъ домомъ 28 кв. с. Оцѣненъ въ 7336 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 8. Октября 1874 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ же-лающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до сей публикации и продажи относящіяся. № 6134. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Прав-ленія объявляется что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для пополненію числящейся на купцахъ Корницкомъ, Скловскомъ и Волоховскомъ акцизно-откупной недоимки въ суммѣ 25944 руб., будетъ продаваться съ пу-бличныхъ торговъ принадлежащій купцу Арону

Мордкю Іосіовичу Добрину, состоящій въ г. Жи-томирѣ, 1. части, 1. квартала, подъ № 471, по большой Чудновской улицы, каменный 2-этажный съ мезониномъ и погребами домъ, на каменномъ фундаментѣ крытый желѣзомъ, длиною 20½ шириною 32 арш., въ нижнемъ этажѣ котораго 8 комнатъ, въ двухъ изъ нихъ подѣланы перегородки, отчего образовалось три торговыхъ лавки. Домъ этотъ съ принадлежащею къ нему землею въ количествѣ 173½ кв. саж., оцѣненъ въ 4232 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 8. Октября 1874 года съ пере-торжкою чрезъ три дня, съ 11 часовъ утра въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ раз-сматривать опись и другія бумаги до прова-водства сей публикации и продажи относящіяся. № 6134. 1

За Личн. Вице-Губернатора:

совѣтникъ: Гакенъ.

Старшій секретарь Г. Газенбергеръ.

## Неофициальная Часть.

## Nichtofficieller Theil.

### Einladung.

Die Herren Mitglieder des Börsen-Vereins werden hieburch vom Rigaschen Börsen-Comité aufgefordert,

**Dienstag den 20. August 1874, Vormittags 11 Uhr,**  
**im oberen Börsensaale**

sich einzufinden.

#### Tagesordnung:

- 1) Erhöhung der Fuhrmannstare für die Abfuhr von Importwaaren von den Schiffen.
- 2) Besuch des Liggeramts um Erhöhung der im § 8 der Tage für Hanf festgestellten Gebühr.
- 3) Aenderungen und resp. Ergänzungen der Börsen-Usancen:
  - a. Eintritt des Kündigungrechts bei Lieferungsverkäufen von Wechselfn und Werthpapieren,
  - b. Laden über mehrere Schiffe,
  - c. Aufhebung der Bezeichnung Drujaner Passhanf.
- 4) Bestätigung des Entwurfs zu einem neuen Reglement für das Waaren-Geschäft bei der Rigasr Börsenbank.
- 5) Bewilligung eines Beitrages für die Versuchstation am Rigaschen Polytechnicum.

Der Börsen-Comité macht hierbei zugleich darauf aufmerksam, daß nach § 7 des Allerhöchst be-stätigten Statuts der Rigasr Börse **sämmtliche** Börsen-Vereinsmitglieder den General-Versammlungen des Vereins beizuwohnen haben, mithin auch alle zum Börsen-Verein gehörigen Mitglieder eines Handels-hauses zu den General-Versammlungen zu erscheinen verpflichtet sind, oder der statutenmäßigen Pön unterliegen, falls sie ohne triftige Gründe ausbleiben.

Riga, den 12. August 1874.

**Der Rigasr Börsen-Comité.**

### Anzeigen für Liv- und Kurland.

## Aechten Leopoldshaller Kainit,

die zuverlässigste und zweckmässigste Kali- und Magnesia-Düngung,

## Superphosphat und Ammoniak-Superphosphat

verkauft

**B. Eugen Schnakenburg,**  
gegenüber der Börse.

## F. W. GRAHMANN, Riga.

Lager von

**Pflügen, Eggen, Alee- und Getreide-Sämaschinen,**  
**Kornreinigungs-, Sortir- und Dreschmaschinen,**

Verkauf von

**Lokomobile, Dampf- und Dampfdresch-Maschinen**

aus der ältesten Fabrik Englands von **R. Garrett & Sons, Lelston,**

**Gras- und Getreide-Mähmaschinen**

aus der für diesen Artikel berühmten Fabrik von **Samuelson & Co., Banbury,**

**Permanente Ausstellung**

schwedischer, englischer und deutscher

**Landwirthschaftl. Maschinen und Ackergeräthe.**

Riga, Nikolaistraße, neben dem Schützengarten.

Дозволено цензурою. Рига, 14 Августа 1874 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замѣкѣ.)

### Immobilien-Verkauf.

Am 5. September d. J., Mittags um 12 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Star-Riga das zum Nachlasse des weil. Meisthanins Prochow Egariton Iwanow gehörige, alhier im dritten Quartier der Moskauer Vorstadt, zwischen der Moskauer- und Badstubenstraße sub Pol.-Nr. 118 und 287, nach der neueren Polizei-Eintheilung aber im 3. Quartier des Moskautschen Stadttheils sub Pol.-Nr. 28 b zwischen der Moskauer- und Badstubenstraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien und dem Benutzungsrechte an dem dazu gehörigen Stadtcanongrunde unter den in termino licitationis zu verlaublichsten Bedingungen, sowie daß der Zuschlag dem Meistbietervorbleibenden bei dem Bot von 5000 Rubel oder mehr sofort erteilt werde, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden. Riga-Rathhaus, den 5. August 1874. 2

Carl E. Seebode, Waisenduchhalter.

Solche Personen, welche vom Wohnorte und Umgegend deutlich correct geschriebene Adressen gegen Vergütung liefern können, belieben sich franco an **P. P. 900 poste restante Hamburg,** sofort zu wenden. 2

Von der Kempenschen Gemeindeverwaltung wird hieburch bei der Bekanntmachung, daß dem Kempenschen Gemeindefestern, im Wendens-Walkschen Kreise, Wohlfahrtschen Kirchspiele, in vergangener Woche ein Taschenbuch — 2 Bankbillette sub Nr. 36,581 Buch 4 Lit. K groß 100 Rbl.

„ „ 36,582 „ 4 „ K „ 100 „ sowie mehrere Rechnungen und Quittungen enthaltend — abhanden gekommen, wird der Finder gebeten, diese Bankbillette sowie die übrigen Documente, als der Kempenschen Gemeinde gehörig zu betrachten, und gegen Belohnung dem gedachten Gemeindefestern ausliefern zu wollen. Nr. 220. 3

Kempen-Gemeindeverwaltung, den 6. Aug. 1874. No Kempen pagasta waldischanas tohp zaur scho isfududinahts tā tee Bankbilletti

Nr. 36,581 fūiga 4 Lit K wehrte 100 Rbl. „ 36,582 „ 4 „ K „ 100 „ Kempen pagasta wezefakam Behsu-Walkas freise Schwetes kaimig-draudise pagajufchahs nedekahs ar malku (Taschenbuch) tur arri watraf rehkenu papihri un naudas kwihti-ceschā atraddushees — pasud- dūschti, tateht tohp luhgts kaitram schohs augfcha minnetus Bankbilletus tā Kempen pagastam peber- rigus uffkattit un minnetam pagasta wezefakam prett pateizibas algu tohs Bankbilletus tā arri jītus tam faddusches kwihtins attoht. Nr. 220. 3

Kempen pagasta waldischana, 6. August 1874.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hieburch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbureau abzuliefern. Das B.-B. des Newwalegandrowschen Bauern Jurere Wawan d. d. 10. Juli 1874 Nr. 3565, gültig bis zum 8. October 1874.

Редакторъ А. Клиггенбергъ.